ФГОС ВО
(ассистентура-стажировка)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

Челябинск 2016

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 00945D2FAA5D7CF54C296191D1832227F2
Владелец: Синецкий Сергей Борисович
Действителен: с 27.10.2023 до 19.01.2025

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЛЯБИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»

Кафедра литературы, русского и иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научно-исследовательской и инновационной работе
_____ С. Б. Синецкий
«30» сентября 2016 г.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

по специальности 53.09.01
Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам)

Уровень подготовки кадров высшей квалификации
Программа подготовки: ассистентура-стажировка
Вид подготовки: сольное исполнительство на фортепиано
Квалификация: Артист высшей квалификации.
Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе

Форма обучения: очная
Срок изучения – 1, 2, 3, 4 семестры

Челябинск 2016

УДК 811.112.2(073)
ББК 81.2Анг я73
И 67

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по специальности 53.09.01 Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам)

Автор-составитель: В. Б. Мещеряков, заведующий кафедрой литературы, русского и иностранных языков, канд. пед. наук, доцент

Рабочая программа дисциплины как составная часть ОПОП ассистентуры-стажировки на заседании кафедры специального фортепиано рекомендована к рассмотрению экспертной комиссией, протокол № 02 от 15.10.2015

Экспертиза проведена акт № 2015 / СИФ от 22.10.2015

Срок действия рабочей программы дисциплины продлен на:

Учебный год	Заседание кафедры	№ протокола, дата утверждения
2016–2017	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 08.09.2016
2017–2018	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 19.09.2017
2018–2019	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2018
2019-2020	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2019
2020-2021	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2020
2021-2022	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2021
2022-2023	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2022
2023-2024	Кафедра специального фортепиано	Протокол № 1 от 31.08.2023

И 67 Иностранный язык : рабочая программа дисциплины по специальности 53.09.01 Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам), уровень подготовки кадров высшей квалификации, программа подготовки: ассистентура-стажировка, вид подготовки: сольное исполнительство на фортепиано, квалификация: Артист высшей квалификации. Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе / авт.-сост. О. Л. Дигина; Челяб. гос. институт культуры. – Челябинск, 2016. – 53 с. – (ФГОС ВО ассистентура-стажировка).

Рабочая программа дисциплины включает: перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы; указание места дисциплины в структуре ОП; объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся; содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий; перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине; фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине; перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины; перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины; методические указания для обучающихся по освоению дисциплины; перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения; описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

© Челябинский государственный
институт культуры, 2016

Содержание

Аннотация 5
1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы 8
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы 13
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся 13
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий 14
4.1. Структура преподавания дисциплины 14
4.1.1. Матрица компетенций 15
4.2. Содержание дисциплины 15
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине 16
5.1. Общие положения 16
5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы 18
5.2.1. Содержание самостоятельной работы 18
5.2.2. Методические указания по выполнению самостоятельной работы 18
5.2.3. Перечень учебной литературы, необходимой для самостоятельной работы 18
5.2.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для самостоятельной работы 19
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине 19
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 19
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 27
6.2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования 27
6.2.2. Описание шкал оценивания 42
6.2.2.1. Описание шкалы оценивания ответа на зачете, экзамене (пятибалльная система) 43
6.2.2.2. Описание шкалы оценивания при использовании балльно-рейтинговой системы 44
6.2.2.3. Описание шкалы оценивания различных видов учебной работы 44
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 44
6.3.1. Материалы для подготовки к зачету, экзамену 44
6.3.2. Темы и методические указания по подготовке рефератов, эссе и творческих заданий по дисциплине 44
6.3.3. Методические указания по выполнению курсовой работы 45
6.3.4. Типовые задания для проведения текущего контроля формирования компетенций 45
6.3.4.1. Планы семинарских занятий 45
6.3.4.2. Задания для практических занятий 45
6.3.4.3. Темы и задания для мелкогрупповых/индивидуальных занятий 46
6.3.4.4. Типовые темы и задания контрольных работ (контрольного урока) 46
6.3.4.5. Тестовые задания (примеры из разных вариантов) 46
6.3.4.6. Контрольная работа для обучающихся по заочной форме обучения и методические рекомендации по ее выполнению 46
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 46

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины 47
7.1. Основная литература 47
7.2. Дополнительная литература 47
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины 48
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 49
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем 50
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине 51
12. Иные сведения и материалы 51
12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине 51
Лист изменений в рабочую программу дисциплины 53

Аннотация

1	Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.Б.01.02 Иностранный язык
2	Цель дисциплины	Формирование лингвокультурологической компетенции, необходимой для осуществления профессиональной деятельности и позволяющей использовать иностранный язык во всех видах речевой коммуникации, совершенствуя навыки устной и письменной речи
3	Задачи дисциплины заключаются в:	совершенствовании и дальнейшем развитии полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации с использованием нормативного литературного иностранного языка и применением сложных синтаксических конструкций. Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность: – свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – расширять терминологический аппарат на иностранном языке в соответствующей отрасли научного знания; – оформлять извлеченную из источников информацию в виде перевода, резюме, аннотации или реферата; – делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с профилем ассистента-стажера; – вести беседу по специальности с учетом принятых в иноязычной культуре этикетных норм
4	Коды формируемых компетенций	УК-5
5	Планируемые результаты обучения по дисциплине *(пороговый уровень)*	В результате освоения дисциплины ассистент-стажер должен приобрести: *знания:* в области фонетики ассистент-стажер должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас ассистента-стажера должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. Необходимо знать основные словообразовательные явления иностранного языка. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические

		особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме; *умения*: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме. В области фонетики ассистент-стажер должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках; *навыки и (или) опыт деятельности:* 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;

		2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа профессиональных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования профессиональных текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
6	Общая трудоемкость дисциплины составляет	в зачетных единицах – 8 в академических часах – 288
7	Разработчик	В. Б. Мещеряков, заведующий кафедрой литературы, русского и иностранных языков, канд. пед. наук, доцент

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы аспирантуры

В результате освоения основной образовательной программы ассистентуры-стажировки (далее – ООП) обучающийся должен показать следующие результаты обучения по дисциплине:

Таблица 1

Результаты освоения ООП (содержание компетенций и код)	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций**		
	Пороговый (обязательный для всех обучающихся)	**Продвинутый** (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)	**Повышенный** (максимальная сформированность компетенции)
1	**2**	**3**	**4**
Способностью пользоваться иностранным языком как средством профессиональн ого общения (УК-5)	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области **грамматики**	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области **грамматики**

	знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по специальности на иностранном языке. Необходимо также знать методы и технологии профессиональной **коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на уровне определения и применения	необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по специальности на иностранном языке. Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на уровне применения и интерпретации
	умения: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать,	*умения:* 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать,	*умения:* 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать,

	понимать и использовать в своей работе оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – использовать средства выражения, одобрения или неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении**	понимать и выбирать для своей работы оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** –	понимать, оценивать и выбирать для своей работы оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении**

	логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке. Нужно уметь пользоваться для решения профессиональных задач лингвистически ориентированными программными продуктами. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное	**логической оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке, уметь четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке (в устной и письменной форме). Умение пользоваться для решения профессиональных задач, для ведения эффективной

		оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	коммуникации лингвистически ориентированными программными продуктами. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым общении на государственном и иностранном языках
	навыки и (или) опыт деятельности: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении	*навыки и (или) опыт деятельности:* 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении	*навыки и (или) опыт деятельности:* 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью, быть способным аргументированно изложить свою позицию и вести свободную дискуссию на иностранном языке; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

	диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа профессиональных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа профессиональных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках; г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов профессиональной деятельности на иностранном языке	**При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа профессиональных текстов на государственном и иностранном языках; б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках; г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов профессиональной деятельности на иностранном языке; д) приемами поиска, сохранения и документирования информации на иностранном языке для дальнейшего использования в

			профессиональной коммуникации; е) навыками участия в дискуссиях и обсуждениях

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» входит в базовую часть учебного плана.

В соответствии с учебным планом дисциплина изучается с 1 семестра, входные знания у обучающихся сформированы недостаточно.

Освоение дисциплины будет необходимо при подготовке к государственной итоговой аттестации «Защита реферата».

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины в соответствии с утвержденным учебным планом составляет 8 зачетных единиц, 288 часов.

Таблица 2

-	**Всего часов**
	Очная форма
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	288
– Контактная работа (по учебным занятиям) (всего)	140
в т. ч.:	
Лекции	4
Семинары	-
практические занятия	136
мелкогрупповые занятия	-
индивидуальные занятия	-
– Внеаудиторная работа[1]:	
консультации текущие	5 % от лекционных часов
курсовая работа	-
– Самостоятельная работа обучающихся (всего)	121
– Промежуточная аттестация обучающегося (экзамен) (всего часов по учебному плану):	27

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

[1] Объем часов по внеаудиторной работе не отражен в учебном плане.

4.1. Структура преподавания дисциплины

Таблица 3

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу аспирантов и трудоемкость (в академ. час.)					Формы текущего контроля успеваемости	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Контактная работа				с/р		
		лек.	Сем.	Практ.	инд.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 курс								
Тема 1. Фонетика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, контрольный опрос	
Тема 2. Грамматика	138	4	-	42	-	92	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
Зачет 1 курс	-							Зачет
Итого на 1 курсе	**144**	**4**	**-**	**48**	**-**	**92**		
2 курс								
Тема 2. Грамматика	30	-	-	30	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
Тема 3. Лексика	20	-	-	20	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, устный опрос лексики, проверка терминологического словаря по специальности	
Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	67	-	-	38	-	29	Устный перевод, проверка письменного перевода	
Реферат	-							Реферат
Экзамен 2 курс	27							Экзамен
Итого на 2 курсе	**144**	**-**	**-**	**88**	**-**	**29**		**27**
Всего по дисциплине	**288**	**4**	**-**	**136**	**-**	**121**		**27**

4.1.1. Матрица компетенций

Таблица 4

Наименование разделов, тем	**Общая трудоемкость (всего час.)**	**Коды компетенций**	
		УК-5	***общее количество компетенций***
1	**2**	**3**	**4**
Тема 1. Фонетика	6	+	1
Тема 2. Грамматика	168	+	1
Тема 3. Лексика	20	+	1
Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	67	+	1
Экзамен 2 курс	27	+	1
Всего по дисциплине	288	5	

4.2. Содержание дисциплины

Тема 1. Фонетика

Специфика артикуляции звуков в английском языке. Фонологические противопоставления. Интонация. Функции интонации в английском языке по сравнению с русским. Интонационные модели и конструкции. Связное произношение слов. Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п. Функции и природа ударения в английском языке. Особенности словесного ударения, место ударения, степени ударности. Природа ритма, понятие ритмической группы, связь ритма и ударения.

Тема 2. Грамматика

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения**.** Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивомия.

Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители *(that (of), those (of), this, these, do, one, ones),* сравнительно-сопоставительные обороты *(as…as, not so…as, the…the)*

Тема 3. Лексика

Основные способы словообразования. Терминология по специальности аспиранта. Лексика, связанная с основными проблемами, решаемыми в диссертационном исследовании аспиранта, отражающая результаты экспериментальных исследований, представляющая актуальность, объект, предмет и задачи диссертационного исследования, предполагаемые практические результаты. Правила написания аннотаций к научной статье. Лексика и речевые единицы, характерные для письменной речи, а также для устной речи в ситуациях делового общения. Развитие навыков монологической и диалогической речи в научной сфере.

Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося (реферат)

Общий объем литературы на иностранном языке за полный курс должен составлять примерно 600-750 тысяч печатных знаков, т.е. примерно 240-300 страниц. В качестве учебных материалов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по специальности аспиранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом, и Интернет - источники. Изучаемый в данном разделе материал позволяет аспирантам ознакомиться с научной терминологией, обогащает их лексический запас. Аспиранты приобретают навыки работы со словарями, содержащими терминологию по специальности, приобретают навыки письменного и устного перевода научных текстов, знакомятся с грамматическими явлениями, наиболее часто встречающимися в научных текстах. Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

5.1. Общие положения

Самостоятельная работа обучающихся – особый вид познавательной деятельности, в процессе которой происходит формирование оптимального для данного индивида стиля получения, обработки и усвоения учебной информации на основе интеграции его субъективного опыта с культурными образцами.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется на лекциях, практических занятиях, при выполнении контрольных и лабораторных работ и др. Внеаудиторная самостоятельная работа может осуществляться:

– в контакте с преподавателем: на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий, консультаций по подготовке выпускных квалификационных работ т. д.;

– без контакта с преподавателем: в аудитории для индивидуальных занятий, в библиотеке, дома, в общежитии и других местах при выполнении учебных и творческих заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа, прежде всего, включает повторение материала, изученного в ходе аудиторных занятий, работу с основной и дополнительной литературой и интернет-источниками, подготовку к практическим занятиям, выполнение заданий, вынесенных преподавателем на самостоятельное изучение, научно-исследовательскую и творческую работу.

Целью самостоятельной работы обучающихся является:

– систематизация, закрепление углубление и расширение полученных знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности;

– формирование умений использовать различные виды изданий (официальные, научные, справочные, информационные и др.);

– развитие познавательных способностей и активности обучающихся (творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности);

– формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию, самореализации;

– развитие исследовательского и творческого мышления.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого ассистента-стажера, и ее объем по каждой дисциплине определяется учебным планом. Методика ее организации зависит от структуры, характера и особенностей изучаемой дисциплины, индивидуальных качеств и условий учебной деятельности.

Для эффективной организации самостоятельной работы ассистент-стажер должен:

знать:

– систему форм и методов обучения в вузе;

– основы научной организацией труда;

– методики самостоятельной работы;

– критерии оценки качества выполняемой самостоятельной работы.

уметь:

проводить поиск в различных поисковых системах;

работать и использовать различные виды изданий;

применять методики самостоятельной работы с учетом особенностей изучаемой дисциплины.

иметь навыки и опыт деятельности:

– планирование самостоятельной работы;

– соотнесение планируемых целей и полученных результатов в ходе самостоятельной работы;

– проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.

Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей обучающихся. Время и место самостоятельной работы выбираются ассистентом-стажером по своему усмотрению с учетом рекомендаций преподавателя.

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения рабочей программы дисциплины, которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых. Обязательно следует помнить рекомендации преподавателя, данные в ходе установочного занятия, а затем – приступать к изучению отдельных разделов и тем в порядке, предусмотренном рабочей программой дисциплины.

5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

5.2.1. Содержание самостоятельной работы

Таблица 5

Наименование раздела (темы)	**Содержание самостоятельной работы**	**Кол-во часов с/р**	**Форма контроля**

Тема 1. Фонетика	-	-	-
Тема 2. Грамматика	Самостоятельная работа №1. Учить грамматический материал. Выполнить грамматические упражнения.	92	Опрос, проверка с/р по грамматике, проверка практических заданий
Тема 3. Лексика	-	-	-
Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	Самостоятельная работа №2. Выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося. Подготовить терминологический словарь (немецко-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю	29	Проверка устного и письменного перевода. Проверка терминологического словаря

5.2.2. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Самостоятельная работа № 1. Тема *«Грамматика».*

Цель: закрепление полученных знаний, умений и навыков

Задание и методика выполнения: учить грамматический материал: порядок слов простого предложения; сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения**;** союзы и относительные местоимения; эллиптические предложения; бессоюзные придаточные; употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах; согласование времен; функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»); сослагательное наклонение; модальные глаголы; модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Выполнить грамматические упражнения. Прочитать и перевести тексты и предложения, используя пройденные грамматические конструкции.

Самостоятельная работа № 2. Тема *«Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося».*

Цель: закрепление полученных знаний, умений и навыков

Задание и методика выполнения: выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося.

Подготовить терминологический словарь (англо-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта. Выполняется по графику, согласованному с преподавателем. Литературу по специальности на иностранном языке аспирант подбирает самостоятельно, консультируясь с научным руководителем. Не разрешается перевод учебно-методических пособий, практикумов и т.п.

5.2.3. Перечень учебной литературы, необходимой для самостоятельной работы

1. Богацкий И.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс английского языка. Киев: «Логос», 2002. – 352 с.
2. Жукова, Е. Д. Организация самостоятельной работы аспирантов [Текст] : учеб. пособие / Е. Д. Жукова. – Уфа, 2007. – 164 с.
3. Кустиков М., Власенко Н. Advertising in English [Текст]. Долгопрудный: МАЯК, 2008. – 80 с.
4. Dellar, H., Walkley, A. Outcomes Pre-Intermediate Student's Book [Текст]. Hampshire, United Kingdom. Heinle, Cengage Learning EMEA. – 2011. – 185 p.
5. Dellar, H., Walkley, A. Outcomes Pre-Intermediate Workbook [Текст]. Hampshire, United Kingdom. Heinle, Cengage Learning EMEA. – 2011. – 152 p.
6. Dignen S., Villiers G. Outcomes Pre-Intermediate Vocabulary Builder [Текст]. Hampshire, United Kingdom. Heinle, Cengage Learning EMEA. – 2011. – 72 p.
7. Evans V., Dooley J. Enterprise 2: Pre-Intermediate Coursebook [Текст]. United Kingdom. Express Publishing. – 2002. – 167 p.
8. Evans V., Dooley J. Pre-Intermediate Grammar 2 [Текст]. United Kingdom. Express Publishing. – 2001. – 95 p.
9. Longman Dictionary of Contemporary English [Текст]. Edinburgh Gate, Harlow Essex, England. Pearson Education Limited. – 2001.
10. Murphy R. Essential Grammar in Use [Текст]. Cambridge, UK. Cambridge University Press. – 2008. – 321 p.
11. Naylor H, Murphy R. Essential Grammar in Use Supplementary Exercises [Текст]. Cambridge, UK. Cambridge University Press. – 2009. – 129 p.

См. также Раздел 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

5.2.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для самостоятельной работы

www.edu.ru – Российское образование. Федеральный портал
www.study.ru – Языковой сайт
www.twirpx.com/ – Все для аспиранта
http://www.studygerman.ru/
http://www.de-online.ru/
http://deutsch.info/ru

См. также раздел 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования

в процессе освоения образовательной программы

Таблица 6

Паспорт фонда оценочных средств для текущей формы контроля

Наименование разделов, темы	**Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине** (пороговый уровень)	**Наименование оценочного средства**
1	**2**	**3**	**4**
Тема 1 «Фонетика»	способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения (УК-5)	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме	практическая работа № 1 «Фонетика»
		умения: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме,	

		сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении**	

		эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	
		навыки и (или) опыт деятельности: в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а	

		также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
Тема 2 «Грамматика»	Те же	Те же	практическая работа № 2 «Грамматика»
Тема 3 «Лексика»	Те же	Те же	практическая работа № 3 «Лексика»

Тема 4 «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»	Те же	Те же	практическая работа № 4 «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»

Таблица 7

Паспорт фонда оценочных средств для промежуточной формы контроля

Наименование разделов, темы	**Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине** (пороговый уровень)	**Наименование оценочного средства**
1	**2**	**3**	**4**
Тема 1 «Фонетика»	способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения (УК-5)	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления	Зачет на 1 курсе Экзамен на 2 курсе

		результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме	
		умения: в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – использовать средства	

		оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	

		навыки и (или) опыт деятельности: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
Тема 2 «Грамматика»	Те же	Те же	Зачет на 1 курсе Экзамен на 2 курсе

Тема 3 «Лексика»	Те же	Те же	Экзамен на 2 курсе
Тема 4 «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»	Те же	Те же	Экзамен на 2 курсе

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

6.2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Таблица 8

Этапы формирования компетенций	Уровни сформированности компетенции	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Показатели сформированности компетенций (знаний, умений и навыков)	Формы контроля
1	**2**	**3**	**4**	**5**
Начальный (входной) этап изучения (входные знания)	***Пороговый*** (обязательный для всех ассистентов-стажеров)	Наличие у обучающихся ***знаний*** без констатации глубины, системности и творческого характера усвоения	*знания:* знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; основных правил языка, необходимых для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной речи (чтение, аудирование, говорение, письмо); правил работы с текстом*;* способов получения информации из зарубежных источников; правил речевого этикета	***Диагностический*** контроль: письменная работа; устный опрос, тестирование
Текущий этап изучения, связанный с выполнением обучающимися конкретных заданий. При необходимости выявление причин непонимания какого-либо элемента содержания или	***Пороговый*** (обязательный для всех ассистентов-стажеров)	Понимание учебного материала, наличие у обучающихся базовых ***знаний, умений и навыков.*** Степень сформированости ***знаний, умений и навыков***	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе	***Активная учебная лекция; практические занятия:*** текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практичес

неумения при выполнении заданий			«Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме	ких заданий; устный опрос лексики***; самостоятельная работа:*** проверка устного и письменного перевода
			умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и	

			логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	
			навыки и (или) опыт деятельности: **при структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
	Продвинутый (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)	Наличие у ассистентов-стажеров характеристик уровня сформированности компетенций, превышающего базовый	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии профессиональной **коммуникации** на государственном и иностранном языках и	***Активная учебная лекция; практические занятия:*** текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики***; самостоятельная***

			стилистические особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на уровне определения и применения	***работа:*** проверка устного и письменного перевода
			умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на	

			государственном и иностранном языках	
			навыки и (или) опыт деятельности: **при структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках; б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
	Повышенный (максимально возможная выраженность компетенции)	Наличие у ассистентов-стажеров характеристик сформированности компетенций максимально возможного уровня	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной	***Активная учебная лекция; практические занятия:*** текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики***; самостоятельная работа:*** проверка устного и письменн

			деятельности в устной и письменной форме на уровне применения и интерпретации	ого перевода
			умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	

			навыки и (или) опыт деятельности: **при структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках; б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
Итоговый (аттестационный) этап изучения связанный с выявлением у ассистентов-стажеров способностей использовать знания и применять умения и навыки в новых (незнакомых) ситуациях	***Пороговый*** (обязательный для всех ассистентов-стажеров)	Глубина усвоения базовых ***знаний.*** Системность усвоения и применения ***умений и навыков***	*знания:* в области **фонетики** обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо	***Экзамен***

			также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме	
			умения: в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо:	

			а) **при передаче актуальной информации** – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в профессиональном общении на государственном и иностранном языках	

			навыки и (или) опыт деятельности: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
	Продвинутый (превышение минимальных характеристик сформированности компетенции)	Системность и уровень творческого усвоения и применения ***знаний, умений, навыков***	*знания:* в области **фонетики** ассистент-стажер должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков,	***Экзамен***

			звонкость/глухость конечных согласных и т.д). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации на иностранном языке. Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на уровне определения и применения	
			умения: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания,	

			навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и выбирать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы,	

			подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке. Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач лингвистически ориентированными программными продуктами. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в профессиональном общении на государственном и иностранном языках	
			навыки и (или) опыт деятельности: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо	

			показать владение основными формами этикета при ведении диалога, дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования текстов на иностранном языке; б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках; г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов профессиональной деятельности на иностранном языке	
	Повышенный (максимально возможная выраженность компетенции)	Системность и уровень творческого усвоения и применения ***знаний, умений, навыков*** максимально возможного уровня	*знания:* в области **фонетики** ассистент-стажер должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, **лексический** запас должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем	***Экзамен***

			извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области **грамматики** необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по профилю на иностранном языке. Необходимо также знать методы и технологии **профессиональной коммуникации** на государственном и иностранном языках и **стилистические** особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на уровне применения и интерпретации	
			умения: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать, оценивать и выбирать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и	

			языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме. При работе с конкретным языковым материалом необходимо: а) **при передаче актуальной информации** – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) **при выражении эмоциональной оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) **при выражении логической оценки** – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) **при структурировании дискурса** – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию, уметь	

			оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке, уметь четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке (в устной и письменной форме). Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач, для ведения эффективной коммуникации лингвистически ориентированными программными продуктами. В области **фонетики** обучающийся должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранном языках	
			навыки и (или) опыт деятельности: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью, быть способным аргументированно изложить свою позицию и вести свободную дискуссию на иностранном языке; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). **При структурировании дискурса** необходимо показать владение	

			основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках; в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках; г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов профессиональной деятельности на иностранном языке; д) приемами поиска, сохранения и документирования информации на иностранном языке для дальнейшего использования в профессиональной коммуникации; е) навыками участия в дискуссиях и обсуждениях на профессиональные темы	

6.2.2. *Описание шкал оценивания*

6.2.2.1. Описание шкалы оценивания ответа на зачете и экзамене (пятибалльная система)

Таблица 9

Оценка по номинальной шкале	Описание уровней результатов обучения
Отлично / зачтено	Ассистент-стажер показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению

	полученных знаний на практике, демонстрируя умения и навыки, определенные программой. Грамотно и логически стройно излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, избегая при этом серьезных грамматических, лексических и прочих ошибок, умеет формулировать выводы из изложенного теоретического материала, знает дополнительно рекомендованную литературу. Ассистент-стажер способен действовать в нестандартных практико-ориентированных ситуациях. Отвечает на все дополнительные вопросы. Результат обучения показывает, что достигнутый уровень оценки результатов обучения по дисциплине является основой для формирования общекультурных и профессиональных компетенций, соответствующих требованиям ФГОС.
Хорошо / зачтено	Результат обучения показывает, что ассистент-стажер продемонстрировал результат на уровне осознанного владения учебным материалом и учебными умениями, навыками и способами деятельности по дисциплине. Грамотно излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, при этом допуская ошибки, несколько затрудняющие коммуникацию, но не нарушающие ее. Обучающийся способен анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.
Удовлетворительно / зачтено	Результат обучения показывает, что ассистент-стажер обладает необходимой системой знаний и владеет некоторыми умениями по дисциплине. Ассистент-стажер демонстрирует требуемые умения во всех видах речевой деятельности на уровне, позволяющем поддерживать коммуникацию, несмотря на некоторые серьезные погрешности, затрудняющие ее (ошибки в произнесении отдельных звуков, в интонационном оформлении речи, грамматические ошибки в говорении). Ответы излагает хотя и с ошибками, но исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов. Ассистент-стажер способен понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.
Неудовлетворительно / не зачтено	Результат обучения свидетельствует об усвоении ассистентом-стажером только элементарных знаний по дисциплине. Допущенные ошибки и неточности в ходе промежуточного контроля показывают, что обучающийся не овладел необходимой системой знаний и умений по дисциплине. Обучающийся допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на практике, дает неполные ответы на дополнительные и наводящие вопросы, демонстрирует элементарные умения, входящие в структуру коммуникативной компетенции, но не позволяющие обеспечить устойчивую коммуникацию.

6.2.2.2. Описание шкалы оценивания при использовании балльно-рейтинговой системы

Балльно-рейтинговая система оценивания по дисциплине не используется.

6.2.2.3. Описание шкалы оценивания устного выступления

В рамках дисциплины не предполагаются развернутые устные выступления обучающихся.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

6.3.1. Материалы для подготовки к экзамену

Таблица 10

Материалы, необходимые для оценки знаний (примерные теоретические вопросы)

№ п/п	Примерные формулировки вопросов	Код компетенций
1	Вопросы теоретического и практического характера. Вопросы, связанные с фонетикой, грамматикой и словообразованием аспирант получает как дополнительные, в случае если он затрудняется при выполнении практико-ориентированных заданий.	УК-5

Таблица 11

Материалы, необходимые для оценки умений, навыков и (или) опыта деятельности (примерные практико-ориентированные задания)

№ п/п	Примерные практико-ориентированные задания	Код компетенций
1	Изучающее чтение оригинального текста по специальности объемом 2000–2500 печатных знаков (со словарем)	УК-5
2	Беглое (просмотровое) чтение без словаря оригинального текста по специальности объемом 1000–1500 печатных знаков	УК-5
3	Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью	УК-5

6.3.2. Темы и методические указания по подготовке рефератов, эссе и творческих заданий по дисциплине

Экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе ассистент-стажер выполняет:

1) Письменный перевод оригинального текста (реферата) по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.
2) Подготовку терминологического словаря (англо-русский, немецко-русский и т.п.) по специальности, насчитывающего 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю.

Успешное выполнение письменного перевода и представление словаря терминов является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество материалов оценивается по зачетной системе.

6.3.3. Методические указания по выполнению курсовой работы

Курсовая работа по дисциплине учебным планом не предусмотрена.

6.3.4. Типовые задания для проведения текущего контроля формирования компетенций

6.3.4.1. Планы семинарских занятий

Семинарские занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

6.3.4.2. Задания для практических занятий

Практическая работа № 1. Тема «Фонетика» (УК−5)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на иностранном языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по фонетике); проверка практических заданий по фонетике; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью ассистента-стажера.

Практическая работа № 2. Тема «Грамматика» (УК−5)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на иностранном языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по грамматике); проверка практических заданий по грамматике; устные упражнения, нацеленные на тренировку грамматического материала; устные и письменные упражнения, позволяющие закрепить изученный грамматический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью ассистента-стажера.

Практическая работа № 3. Тема «Лексика» (УК−5)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на иностранном языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: устный опрос лексики; устные упражнения, нацеленные на тренировку лексического материала; устные и письменные упражнения, позволяющие закрепить изученный лексический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью ассистента-стажера.

Практическая работа № 4. Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося» (УК−5)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на иностранном языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: проверка устного и письменного перевода текста и выполнение упражнений по контролю понимания его содержания, позволяющих также организовать беседу или дискуссию по затронутым проблемам; проверка терминологического словаря; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью ассистента-стажера.

6.3.4.3. Темы и задания для мелкогрупповых/индивидуальных занятий

Мелкогрупповые/индивидуальные занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

6.3.4.4. Типовые темы и задания контрольных работ (контрольного урока)

Контрольная работа в учебном процессе не используется.

6.3.4.5. Тестовые задания (примеры из разных вариантов)

Тестовые задания в учебном процессе не используются.

6.3.4.6. Контрольная работа для заочной формы обучения и методические рекомендации по ее выполнению

Контрольная работа учебным планом не предусмотрена.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Для подготовки к промежуточной аттестации рекомендуется пользоваться фондом оценочных средств:

– перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.1);

– описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (см. п. 6.2);

– типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.3).

2. Требования к прохождению промежуточной аттестации (зачета). Обучающийся должен:

- своевременно и качественно выполнять практические работы;
- своевременно выполнять самостоятельные задания.

3. Во время промежуточной аттестации используются:

– список теоретических вопросов и база практических заданий, выносимых на зачет;

– описание шкал оценивания;

– справочные, методические и иные материалы.

4. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья фонды оценочных средств адаптируются за счет использования специализированного оборудования для инклюзивного обучения. Форма проведения текущей и итоговой аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т. п.). При необходимости аспиранту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1. Основная литература

1. Курс английского языка для аспирантов = Learn to read science : учебное пособие / [Н. И. Шахова и др.]. - 13-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2014. – 355с.

7.2. Дополнительная литература

1. Английский язык : учебное пособие [Электронный ресурс] / Чигина Н.В., Бухвалова Е.Г., Болдырева С.П., Брумина О.В. — Самара : РИЦ СГСХА, 2016 .— 195 с. — ISBN 978-5-88575-443-9 .— Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/539682

2. Богацкий, И. С. Бизнес - курс английского языка: слов. - справ. / И. С. Богацкий, Н. М. Дюканова; под общ. ред. И. С. Богацкого. - 5-е изд., испр. - М. : Дом Славянской книги;ИП ЛОГОС-М, 2006. - 352 с..

3. Данчевская, О. Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения = English for Cross-Cultural and Professional Communication : учебное пособие / О. Е. Данчевская, А. В. Малёв. - 4-е изд., стереотип. - Москва : Флинта : Наука, 2015. - 192 с.

4. Nuttall, Carol. Outcomes Pre-Intermediate Workbook / Carol Nuttall and David Evans. - [Б. м.] : Heinle Gengage Learning, 2011. - 136 с. 15 экз

5. Evans, V. Enterprise : Grammar 2 [Текст] : student's Book / V. Evans, Dooley J. - [Б. м.] : Express Publishing, 2001. - 95 с.

6. Evans, V. Enterprise : Grammar 2 [Текст] : student's Book: грамматический справочник: книга для студентов / Virginia Evans, Jenni Dooley. - [Б. м.] : Express Publishing, 2007. - 95 с.

7. Минакова, Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.В. Минакова .— : [б. и.], 2005 .— 105 с. — Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/213114

8. Сильман, Ю.Ю. Английский язык. Практический курс [Электронный ресурс] : учеб. пособие / И.В. Михайлова, Л.Б. Щавинская, Ю.Ю. Сильман .— Томск : Изд-во ТГАСУ, 2017 .— 214 с. — («Учебники ТГАСУ») .— Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/651426

9. Щетинина, А. Т. Английский язык : перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. Т. Щетинина .— СПб. : СПбКО, 2008 .— 160 с. —Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/189833

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

www.study.ru – Языковой сайт
www.twirpx.com/ – Все для студента
https://www.deutschland.de/ru – сайт журнала о Германии (на разных языках)
http://deu.1september.ru/ – сайт журнала Deutsch.
www.babeleo.com – книги в оригинале
www.myspelling.net – сайт для улучшения правописания
www.manythings.org – сайт ориентирован на тех, кто готовится к тестам или экзаменам по английскому. Здесь есть разделы на отработку произношения (американский, английский), идиомы, сленг и прочее
www.edu-station.ru – сайт, на котором можно не только смотреть видео-лекции, работать с конспектами и книгами, но также с интерактивным словарем
www.learnenglish.de – здесь собраны материалы для изучения английского в разных форматах: уроках, играх, общении в чатах и т. п. Сайт доступен на английском языке.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Комплексное изучение обучающимися учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» предполагает: овладение материалами лекций, учебной и дополнительной литературы, указанными в рабочей программе дисциплины; творческую работу обучающихся в ходе проведения практических занятий, а также систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обучающихся.

В ходе лекций раскрываются основные вопросы в рамках рассматриваемой темы, делаются акценты на наиболее сложные и интересные положения изучаемого материала, которые должны быть приняты ассистентами-стажерами во внимание.

Основной целью практических занятий является отработка профессиональных умений и навыков. В зависимости от содержания практического занятия могут быть использованы методики интерактивных форм обучения. Основное отличие активных и интерактивных упражнений и заданий в том, что они направлены не только и не столько на закрепление уже изученного материала, сколько на изучение нового.

Настоящие методические указания имеют целью помочь обучающемуся в его самостоятельной работе над приобретением и развитием практических навыков правильного чтения и перевода литературы на немецком языке. Их задачей является также и развитие у ассистентов-стажеров умения понять общее содержание

прочитанной выдержки из монографии или журнальной статьи по специальности без обязательного полного и точного перевода всех предложений текста.

Рекомендации для успешного усвоения курса иностранного языка.

1. Приступить к работе с первых же дней занятий в ассистентуре-стажировке. Работать необходимо регулярно, систематически, по возможности ежедневно. В условиях совмещения занятий с ежедневной работой успешно развивать навыки по языку возможно лишь в том случае, если заниматься языком хотя бы 30-40 минут каждый день.

2. Чтобы научиться правильно понимать без словаря литературу по специальности, необходимо: а) накопить достаточный запас слов и выражений; б) овладеть системой словообразования; в) научиться переводить предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

Произношение и чтение

1. Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком.

2. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации.

3. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать форму слов.

4. Систематическое слушание телепередач, звукозаписей с речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной речи, содействуют развитию понимания речи на слух.

Указания по работе над текстом

1. После усвоения всех грамматических тем можно приступить к работе над текстом. Перевод с иностранного языка на родной – это насколько возможно точная передача содержания иностранного текста грамматическими и лексическими средствами родного языка. При переводе главной задачей является раскрытие содержания подлинника. Но при этом не надо забывать и о правильном переводе грамматических форм.

2. Для того чтобы понять мысль, содержащуюся в иностранном предложении, необходимо провести разбор предложения. Синтаксический и морфологический разбор неразрывно связаны. Знание правил морфологии, умение по форме слова определить, какую часть речи это слово представляет, облегчают проведение синтаксического анализа. Анализ предложения имеет большое значение для выявления, какой частью речи является слово, если оно может употребляться в функции разных членов предложения.

3. Для того чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов. Прежде чем искать незнакомое слово в словаре, необходимо уяснить себе, какой частью речи оно является. Если слово стоит в тексте не в своей исходной (основной) форме, то эту форму нужно установить: например, для глагола определить его инфинитив (неопределенную форму). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается в словаре.

4. Для более эффективной работы со словарем выучите алфавит, а также ознакомьтесь с построением данного словаря и принятой в нем системой условных обозначений.

5. В каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее значение, исходя из грамматической функции слова и в соответствии с общим содержанием текста.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Информационные технологии – это совокупность методов, способов, приемов и средств обработки документированной информации, включая прикладные программные средства, и регламентированный порядок их применения.

По дисциплине ««Иностранный язык (английский)» используются следующие информационные технологии:

- Microsoft Windows,
- Microsoft Office,
- VLC Media Player,
- Google Chrome.

Базы данных:

– Единое окно доступа к информационным ресурсам.– Режим доступа: http://window.edu.ru

– «Киберленинка» Научная электронная библиотека.– Режим доступа: https://cyberleninka.ru

– Научная электронная библиотека E-library .– Режим доступа: https://elibrary.ru/defaultx.asp

– Национальная электронная библиотека – Режим доступа:http://xn--90ax2c.xn--p1ai/

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

11. 1. Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации дисциплины

Технические средства

Компьютер, видеопроектор.

Перечень используемых наглядных средств

Грамматические таблицы, Распечатки учебных материалов.

11.2. Учебно-лабораторная база для проведения учебных занятий

По дисциплине «Иностранный язык (английский)» используются специализированные аудитории для изучения иностранных языков с телевизорами, DVD-плеерами, магнитофонами, переносным мультимедийным комплексом, фондом аудиовизуальных материалов, фондом периодических изданий на иностранных языках, аутентичными изданиями, лингафонным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и

обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

12. Иные сведения и материалы

12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по специальности 53.09.01 Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) реализация компетентностного подхода с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся в сочетании с внеаудиторной работой предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм.

Таблица 12

Использование технологий активного и интерактивного обучения

№ п/п	Вид учебных занятий	Технологии активного и интерактивного обучения	Кол-во часов
1	Практические занятия	Упражнения и задания по развитию навыков аудирования, диалогической и монологической речи	66
Всего из 140 аудиторных часов на интерактивные формы приходится			66 час.

Таким образом, удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием дисциплины, и в целом в учебном процессе он составляет 49 % от общего числа аудиторных занятий.

Занятия лекционного типа по дисциплине «Иностранный язык (английский)» для обучающихся составляют 3 % аудиторных занятий.

Лист изменений в рабочую программу дисциплины

В рабочую программу дисциплины «Иностранный язык (английский)» по специальности 53.09.01 Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) внесены следующие изменения и дополнения:

Учебный год	Реквизиты протокола	Номер и наименование раздела, подраздела	Содержание изменений и дополнений
2016-2017	Протокол № 1 от 08.09.2016	Титульный лист, выходные данные	Изменения в связи со сменой наименования вуза (герб, наименование, год); ФИО проректора
		10. Перечень информационных технологий …	Обновлено лицензионное программное обеспечение и база данных
2017-2018	Протокол № 1 от 19.09.2017	7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Дополнены списки литературы по курсу
		10. Перечень информационных технологий …	Обновлено лицензионное программное обеспечение и база данных
2018-2019	Протокол № 1 от 31.08.2018	10. Перечень информационных технологий …	Обновлено лицензионное программное обеспечение и база данных
		7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Внесены изменения в списки литературы по курсу
2019-2020	Протокол № 1 от 31.08.2019	10. Перечень информационных технологий …	Обновлено лицензионное программное обеспечение и база данных
2020-2021	Протокол № 1 от 31.08.2020	7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Дополнены списки литературы по курсу
2021-2022	Протокол № 1 от 31.08.2021	Титульный лист, выходные данные	Изменения в связи со сменой наименования вуза (герб, наименование, год); ФИО проректора
2022-2023	Протокол № 1 от 31.08.2022	7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Дополнены списки литературы по курсу
2023-2024	Протокол № 1 от 31.08.2023	10. Перечень информационных технологий …	Обновлено лицензионное программное обеспечение и база данных

Учебное издание

Автор-составитель
Владимир Борисович Мещеряков

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

по специальности 53.09.01
Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам)

Уровень подготовки кадров высшей квалификации
Программа подготовки: ассистентура-стажировка
Вид подготовки: сольное исполнительство на фортепиано
Квалификация: Артист высшей квалификации.
Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе

Форма обучения: очная
Срок изучения – 1, 2, 3, 4 семестры

Печатается в авторской редакции

Подписано к печати
Формат 60x84/16 *Объем 3,4 п. л.*
Заказ *Тираж 100 экз.*

Челябинская государственная академия культуры и искусств
454091, Челябинск, ул. Орджоникидзе, 36-а

Отпечатано в типографии ЧГИК